联合国 S/PV.6397



安全理事会

临时逐字记录

第六十五年

第六三九七次会议

2010年10月14日星期四上午10时举行

纽约

主席：	鲁贡达先生	（乌干达）
成员：	奥地利	埃布纳先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	王民先生
	法国	阿罗德先生
	加蓬	伊索兹-恩贡代特先生
	日本	儿玉先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	墨西哥	埃列尔先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	土耳其	乔尔曼先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	赖斯女士

议程项目

安全理事会访问团

安全理事会非洲访问团(2010年10月4日至10日)通报情况

10-58083 (C)





上午 10 时 15 分开会。

通过议程

斯议程通过。

安全理事会访问团

安全理事会非洲访问团(2010 年 10 月 10 日至 10 日)通报情况

主席(以英语发言)：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安理会将听取率领安全理事会访问团访问非洲的三位大使的通报。首先由我以乌干达常驻代表和访问团乌干达行程牵头人的身份通报情况，随后由访问团苏丹行程联合牵头人美利坚合众国常驻代表苏珊•赖斯女士阁下和联合王国常驻代表马克•莱尔•格兰特先生阁下通报情况。

我欢迎参加安理会访问团访问非洲的安理会和秘书处人员返回纽约。

我现在以乌干达常驻代表身份通报这次访问情况。

首先，我要感谢秘书处、安全理事会小组和乌干达当局组织这次对乌干达的访问。安全理事会访问团于 10 月 5 日，星期二晚上抵达乌干达。我们访问乌干达的目的有五个方面：重申安理会支持改善该地区各国之间关系，并鼓励它们加强各领域的合作；第二，强调安理会支持打击该地区武装团伙、特别是上帝抵抗军的行动；第三，重申安理会支持吉布提和平进程和非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)稳定索马里局势的努力；第四，强调安理会坚定致力于苏丹的和平事业，并充分执行《全面和平协议》和促成全面和包容各方的达尔富尔和平协议谈判成功；以及第五，审查设在恩德培的区域服务中心为我们区域各联合国特派团的工作所做的重要贡献。

10 月 6 日上午，安理会成员访问了恩德培支助基地。联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)特派团支助事务主任保罗•布阿德斯先生接待了他们，并向他们通报了情况。他解释说，恩德培基地于 2003 年 5 月开始运作，他的这个基地是联刚稳定团支持该特派团在刚果民主共和国东部开展行动的配送和存储中心。从那时起，货物和乘客服务就不断增加，因此也节约了一些资金。

安理会成员还获悉，除联刚稳定团之外，该基地现在还向非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动、联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)、联合国布隆迪综合办事处、联合国中非共和国建设和平支助办事处和包括联合国难民事务高级专员办事处在内的联合国机构提供支助。其它有关方面包括区域服务中心和区域采购办公室。

布阿德斯先生说，区域服务中心作为全球外勤支助战略的组成部分，对会员国和外勤工作的需要作出回应。他详细介绍说，这些需要可总结为三类，一是更快地提供服务，帮助支持特派团履行授权；二是改进服务质量；三是更加经济有效地利用资源。该框架使我们得以整合特派团的资源，以便在区域层面改进服务的质量和效率。

安理会成员听取了关于共享服务的情况通报。这些服务包括区域特派团撤离和为其提供庇护所；为运往特派团的货物提供进入点；飞机地勤；接收和检查服务；部队派遣国的轮换和训练能力。

在通报后，基地的副主管带安理会成员参观了基地。安理会成员注意到，正在向该地区维和行动提供后勤支助，这些行动有助于提高效率和反应速度。他们对中乍特派团等特派团可能关闭会所造成的后果表示非常关心。

安理会成员在通报和走访该基地后，会晤了约韦里•穆塞韦尼总统。他们在会晤中进行了坦率的讨论。乌干达政府高级官员也参加了会晤。

关于苏丹问题，穆塞韦尼总统重申，《全面和平协议》是苏丹各方在多年冲突之后达成的妥协，因此必须得到全面执行。他强调必须支持各方努力确保举行能够体现苏丹有关民众意愿的和平、可信和及时的全民公决。他表示，他欣慰地看到，在秘书长 9 月 24 日于纽约召开的苏丹问题高级别会议上，双方重申承诺按时举行全民公决。他告诫说，任何打断和平进程的企图都会导致冲突复发。他敦促联合国积极主动地采取行动，确保全民公决的可信度，确保它得到所有人的尊重并符合联合国在预防冲突中理应发挥的作用。

关于政府间发展管理局(伊加特)的作用问题，他重申，作为《全面和平协议》的保证人之一，伊加特仍可以发挥关键作用，其主席、埃塞俄比亚总理梅莱斯·泽纳维正代表该组织发挥这种作用。

关于索马里问题，他相信，如果国际社会能够向过渡联邦政府和非索特派团提供稳定该国局势所需的支持，该国是可以实现安全与稳定的。他表示，非洲联盟(非盟)将继续支持吉布提和平进程，因为它是一项索马里人民商定的政治进程。他指出，非洲联盟决定在非索特派团部署多达 2 万名官兵，这表明非洲大陆致力于支持索马里和平与稳定。不过，他告诫说，能否在这方面取得成功将取决于是否有财力和装备来支持过渡联邦政府稳定国家局势，而国际社会特别是联合国的支持是至关重要的。

关于区域合作，穆塞韦尼总统强调，必须加强联合国与非洲联盟和次区域组织在维护和平与安全方面的合作。他认为，只要联合国与非盟进行了密切合作，所取得的成效都很好。他举了布隆迪的例子，联合国在那里为区域牵头的和平倡议提供了支持。

关于上帝抵抗军(上帝军)问题，他对该区域各国在应对该组织造成的威胁方面提供的大力合作表示满意。他相信上帝抵抗军不是一个长期问题，因为区域各国正在共同努力加以解决。他再次呼吁国际社会特别是联合国支持该地区努力消除上帝军造成的威胁。

关于恩德培支助基地问题，他向安理会保证，乌干达愿继续担任联合国驻该地区各种特派团的东道国并给予支持。

最后，安全理事会对乌干达的访问是有益和富有成果的。安理会成员得以同穆塞韦尼总统就事关区域安全的问题进行交流，亲眼看到恩德培支助基地为向联合国驻该地区特派团提供支助而从事的重要工作。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

我现在请苏珊·赖斯女士阁下发言。

赖斯女士(美利坚合众国)(*以英语发言*)：苏丹南方之行由我率领，而且我在喀土穆与莱尔·格兰特大使共同领导了访问团，这让我感到荣幸。

我要首先感谢海尔·门克里欧斯特别代表及其团队。他们在接到通知很短时间内就接待了安理会访问团，并对我们的访问给予了很好的支持。我要同样感谢秘书处、联合国苏丹特派团(联苏特派团)全体工作人员和联合国安保人员以及苏丹南方政府努力使访问取得圆满成功。

我们这次访问的目的是要强调，安全理事会一致希望看到苏丹按照《全面和平协议》就自决权问题举行全民公决。我们发出了信息，即全民投票应如期举行，它们应该是可信的，其结果必须得到尊重。我们寻求评估全民投票的准备情况和联苏特派团在协助实施《全面和平协议》方面的工作表现。我们发出了信息，即我们期望联苏特派团可以行动完全不受阻碍，并且我们强调了无论全民投票结果如何都必须解决苏丹南方面临的人道主义和发展挑战。

我们 10 月 7 日抵达朱巴，在我们驱车前往会见苏丹南部总统萨尔瓦·基尔时，群众在机场外街上列队夹道欢迎安全理事会。在那次会见中，萨尔瓦·基尔总统告诉安理会，人民“充满全民投票的热情”。他说，在南部，人们的期望非常高，都在关注 2011 年 1 月 9 日这个全民投票日。基尔总统还警告说，他担心，北部可能正在准备战争，可能在向南部调动部队。他说，南部建议在边界北边和南边之间 10 英里

的地区建立由联合国管理的缓冲地带，在缓冲地带不驻扎部队。基尔总统也谈了他对尚未解决的边界划界问题、在阿卜耶伊全民投票准备工作拖延及全民协商进程和关于诸如石油和财富分享等全民投票后问题的谈判进展缓慢的担心。他向安理会保证，如果南部全民投票延迟，南部将不会单方面宣布独立，而是会在南部和国外侨民社区进行自己的公民投票。

10 月 7 日晚上晚些时候，我们出席了由苏丹南部政府举行的招待会。在招待会上，我们与由一名主席和四名成员组成的苏丹南部全民投票局进行了交谈。在招待会上，我们还会见了南部民间社会各方面的人员，其中包括朱巴的大主教、朱巴民间社会组织联盟、苏丹南部伊斯兰理事会、南苏丹青年论坛及妇女领导人。他们都谈到了全民投票前的时间表非常紧张，对阿卜耶伊全民投票委员会尚未形成感到关切。其中一人说，北部正在“擂打战鼓”。他们要求施加国际压力和派遣全民投票实地观察员。

第二天早晨，安理会访问了 Rajaf 警察培训中心，苏丹南部正在那里培训一支专业民警部队。这些警察将在全民投票期间帮助维持治安，他们演示了高风险逮捕、要人保护及人群控制等程序。南部白手起家建立起这个中心，表明它致力于体制建设，给人留下了深刻印象。目前有 5 400 名新学员，其中 300 多人是女性，预定 11 月开始对额外 6 000 多人进行基本训练。安理会一些成员询问他们加入警察队伍的动机，许多新学员说：“为了自由和为了保护我们的国家”。

我们本来打算我们在苏丹南部之旅的最后一站是访问一个在西加扎勒河省的瓦乌镇，以了解朱巴以外南部社区情况。我们本计划访问一所学校、一个诊所及与民间社会组织会见。遗憾的是，运送我们的联合国飞机在起飞前出现机械故障。鉴于问题的性质，这是幸运的。然而，我们非常感激在朱巴机场的俄罗斯直升机分队。他们在他们的基地招待了我们，让我们很好地了解了该分队如何生活和如何运作，与此同时我们重新安排我们的日程。我们也感谢联苏特派团那天下午向我们进行了一次额外通报。联苏特派团报告说，特派团已在州和县两级增加了存在，正在与当地政府合作，以减少整个全民投票过程中的风险。

总之，我们发现，南部人民既充满希望又非常忧虑。我们反复听到的信息是，他们坚定地致力于 1 月 9 日全民投票，然而他们也担心这种期望可能无法实现。有些人担心会再次爆发暴力冲突。国际社会和安全理事会必须继续坚定地支持《全面和平协议》的全面实施，包括按时举行和平全民投票和所有各方尊重公投结果。

主席(以英语发言)：我感谢赖斯大使的通报。我现在请马克·兰雅·格兰特爵士向安理会通报。

马克·兰雅·格兰特爵士(联合王国)(以英语发言)：我现在向各位同事通报安全理事会代表团在达尔富尔举行的会见。首先我要感谢非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)联合特别代表易卜拉欣·甘巴里先生、达尔富尔混合行动的工作人员及联合国国家工作队成员对安理会的欢迎和对我们访问的支持。我还要感谢秘书处在整个过程中给与的大力支持，特别是考虑到在达尔富尔的行程的多变性质。

安全理事会代表团 10 月 7 日一抵达北达尔富尔的法希尔，就会见了联合特别代表甘巴里和达尔富尔混合行动的高级职员，他们介绍了当前的安全状况(包括由于政府和反叛力量发生冲突难以进入杰贝尔马拉)、特派团保护平民的工作及他们参与支持非洲联盟-联合国主导的达尔富尔和平进程的情况。令人痛心的是，那天晚上我们收到达尔富尔混合行动的一名文职工作人员在法希尔被武装分子绑架的消息。他迄今还没有被释放。

第二天早晨，在对达尔富尔混合行动特大营地参观之后，我们会见了联合国国家工作队成员和国际非政府组织的代表。在这次会议上，这些人道主义代表对达尔富尔目前的不安全状况、限制与有需要的人口接触及袭击维和人员和人道主义工作者表示严重关切。

然后，我们与北达尔富尔州州长会见。他认为，达尔富尔的安全、政治及经济局势大有改进。他强调，苏丹政府承诺支持达尔富尔的发展和难民和国内流离失所者自愿返回家园，包括通过其新制定的达尔富尔战略来提供这种支持。他呼吁国际社会向叛乱团体施加更大压力，迫使它们参加达尔富尔和平进程，他批评国际刑事法院起诉巴希尔总统。安全理事会代表团在答复中，对在达尔富尔的暴力激增、平民伤亡数量及继续限制人道主义的进入表示关切。我们还重申了安全理事会对达尔富尔混合行动及其工作人员的支持，并强调安全理事会呼吁苏丹政府和所有有关各方与达尔富尔混合行动充分合作。我们表示，安全理事会支持非洲联盟-联合国主导的和平进程和联合首席调解人卡瓦耶·耶格·贾布里勒先生所开展的工作，并敦促所有叛乱团体不带先决条件地毫不拖延地加入多哈和平进程。安全理事会代表团成员还强调，必需对有罪不罚现象采取行动。

当天晚些时候，我们参观了法希尔附近的阿布舒克境内流离失所者营地，分别会见了来自阿布舒克和萨拉姆营地的境内流离失所者代表团。在访问阿布舒克时，我们能够走过市场，与境内流离失所者进行了一段时间的个别交谈，这使我们了解了流离失所的实际情况。安理会成员会见的许多人已经在难民营中生活了六、七年。我们在阿布舒克地区达尔富尔混合行动社区警务中心之外的地方与境内流离失所者代表团进行了会见，使我们能够更多地了解到境内流离失所者对在营地中获得的食品、医疗及教育支持的关切和他们返回家园的愿望。几个境内流离失所者告诉代表团，缺乏安全和法治使他们无法返回家园。在离开喀土穆之前，我们参观了在法希尔的一个向妇女和新生儿提供医疗服务及治疗性暴力和基于性别的暴力的受害者的诊所。

总而言之，我们是带着深深的关切回来的：我们深感关切的是，达尔富尔的安全局势及其对平民的影响，以及达尔富尔混合行动和人道主义工作人员的准入继续受到限制等问题。我们也带着新的信念回到这里：我们坚信，各方必需立即停止敌对活动，所有叛乱团体必需立即、无条件地参与和平进程。这是朝达尔富尔全面和平协议方向迈进的唯一办法。

主席先生，如果您允许，作为与美国一起负责安全理事会访问团喀土穆段行程的牵头人，我现在要谈一谈访问团在那里举行各种会议的情况。

我感谢苏丹政府为我们的访问提供了便利。在喀土穆，访问团与塔哈副总统、卡尔提外长、苏丹南方全民投票委员会、青尼罗州州长、南科尔多凡州副州长、居住在北方的苏丹南方人代表以及国际非政府组织举行了会议。秘书长特别代表海尔·门克里欧斯全程陪同我们访问，我们对他的领导和支持也心存感激。

在我们与塔哈副总统和卡尔提外长的会晤中，他们作出了全面执行《全面和平协议》的有力承诺，在朱巴，我们听到基尔副总统也作出了同样的承诺。特别是，我们听到，这些官员承认必需按时举行和平与可信的全民投票，而且要充分尊重投票结果。安全理事会访问团对这些承诺表示欢迎，并重申安理会支持各方全面及时执行《全面和平协议》的决心。执行该协议仍然是各方的责任。

在这些会晤中，我们还听到有关处理悬而未决问题的承诺，这些问题包括阿卜耶伊地区问题以及举行全民投票后有关划界、国籍和分享财产的安排。塔哈副总统确认，解决这些问题是紧迫的，但并不是举行苏丹南方全民投票的先决条件。

在我们与苏丹南方全民投票委员会举行的会议中，哈利勒·易卜拉欣先生谈到了委员会在筹备将于2011年1月9日举行的全民投票方面遇到的挑战。哈利勒·易卜拉欣先生确定了这一进程各阶段的时间表，时间显然很紧。他还向我们介绍了选民登记和选票准备工作方面的进展情况。我们听到，选民登记进程定于11月14日开始。安全理事会访问团强调，这一进程必需及时、可信。

在我们与居住在北方的苏丹南方人代表的一些会议上，安全理事会代表团听到，他们对全民投票过

程的公正性和在喀土穆和北方其它地区的苏丹南方人的安全感到关切。

在我们访问喀土穆期间，我们还曾有机会更详细地了解全民协商进程。青尼罗州州长和南科尔多凡州副州长告诉我们，他们希望，全民协商会把他们与喀土穆的关系转变为真正的伙伴关系。在那次会议上，我们听到他们说，在全民投票之前完成这些进程是重要的，但也富有挑战性。

在结束发言之前，我要回顾一下，在我们访问喀土穆期间，我们还讨论了达尔富尔问题。在我们与塔哈副总统和卡尔提外长的会晤中，安全理事会访问团听到，苏丹政府承诺寻求在达尔富尔实现和平与发展。会晤还强调了所有叛乱团体立即、无条件参与和平进程的重要性。与在法希尔时一样，安全理事会访问团重申，我们对安全局势和达尔富尔混合行动和人道主义工作者的准入受到限制感到关切，并重申迫切需要在由非洲和联合国牵头的和平进程中取得进程，而且所有叛乱团体都应参与这一进程，不得拖延或提出先决条件。

安全理事会访问团回到纽约，坚信苏丹面临的挑战具有紧迫性。通过我们在整个访问期间举行的各种会议，我们返回时对这些挑战和应对这些挑战所需的政治意愿有了更好的了解。我们听到，双方都承诺要全面执行《全面和平协议》，包括举行和平、及时和可信的全民投票并就全民投票后的安排达成协议。安全理事会访问团欢迎这些承诺，并强调把这些承诺化作具体行动的重要性。

安全理事会将在今后几个月中非常密切地关注这些问题。

主席（以英语发言）：我感谢莱尔·格兰特大使的通报。

我代表安理会感谢安全理事会和秘书处参加访问团的全体成员，他们出色地代表安理会履行了职责。

我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目上的审议。

上午 10 时 45 分散会。